

Polski

Instrukcja obsługi: Uniwersalny zestaw spinek do tapicerki

Użytkowanie:

1. Wybierz odpowiednią spinkę pasującą do typu tapicerki.
2. Upewnij się, że miejsce mocowania jest czyste i suche.
3. Wciśnij spinkę w odpowiedni otwór lub przymocuj ją zgodnie z instrukcją montażu.
4. Sprawdź, czy spinka jest stabilnie zamocowana.

Pielęgnacja:

- Czyść spinki wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz i brud.
- Unikaj używania silnych detergentów, które mogą uszkodzić materiał.
- Regularnie sprawdzaj, czy spinki nie są uszkodzone i wymieniaj je w razie potrzeby.

Utylizacja:

- Spinki wykonane są z materiałów nadających się do recyklingu. Oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.
 - Usuń metalowe elementy przed utylizacją, jeśli są obecne.
-

English

Usage:

1. Select the appropriate clip matching the upholstery type.
2. Ensure the mounting area is clean and dry.
3. Press the clip into the designated hole or attach it as per the assembly instructions.
4. Verify that the clip is securely attached.

Maintenance:

- Clean the clips with a damp cloth to remove dust and dirt.
- Avoid using harsh detergents that may damage the material.
- Regularly check for damaged clips and replace them if necessary.

Disposal:

- The clips are made of recyclable materials. Dispose of them at a suitable recycling facility.
 - Remove any metal parts before disposal, if applicable.
-

Čeština

Použití:

1. Vyberte vhodnou sponu odpovídající typu čalounění.
2. Ujistěte se, že místo upevnění je čisté a suché.
3. Vložte sponu do příslušného otvoru nebo ji připevněte podle návodu k montáži.
4. Zkontrolujte, zda je spona pevně připevněna.

Údržba:

- Čistěte spony vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty.
- Vyhněte se použití silných čisticích prostředků, které by mohly poškodit materiál.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou spony poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.

Likvidace:

- Spony jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Odevzdejte je na vhodné sběrné místo.
 - Před likvidací odstraňte kovové části, pokud jsou přítomny.
-

Slovenčina**Používanie:**

1. Vyberte vhodnú sponu zodpovedajúcu typu čalúnenia.
2. Uistite sa, že miesto upevnenia je čisté a suché.
3. Zasuňte sponu do príslušného otvoru alebo ju pripevnite podľa pokynov na montáž.
4. Skontrolujte, či je spona pevne pripevnená.

Údržba:

- Čistite spony vlhkou handričkou na odstránenie prachu a nečistôt.
- Vyhnite sa používaniu silných čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť materiál.
- Pravidelne kontrolujte, či spony nie sú poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.

Likvidácia:

- Spony sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Odovzdajte ich na vhodné zberné miesto.
 - Pred likvidáciou odstraňte kovové časti, ak sú prítomné.
-

Deutsch**Verwendung:**

1. Wählen Sie den passenden Clip für den Polstertyp aus.
2. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsstelle sauber und trocken ist.
3. Drücken Sie den Clip in die vorgesehene Öffnung oder befestigen Sie ihn gemäß der Montageanleitung.
4. Überprüfen Sie, ob der Clip sicher befestigt ist.

Pflege:

- Reinigen Sie die Clips mit einem feuchten Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die das Material beschädigen könnten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Clips beschädigt sind, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Entsorgung:

- Die Clips bestehen aus recycelbaren Materialien. Entsorgen Sie sie in einer geeigneten Recyclinganlage.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung eventuell vorhandene Metallteile.

Українська**Використання:**

1. Виберіть відповідну скобу, яка відповідає типу оббивки.
2. Переконайтеся, що місце кріплення чисте і сухе.
3. Вставте скобу у відповідний отвір або прикріпіть її відповідно до інструкції.
4. Перевірте, чи скоба надійно закріплена.

Догляд:

- Очищуйте скоби вологою ганчіркою, щоб видалити пил і бруд.
- Уникайте використання агресивних мийних засобів, які можуть пошкодити матеріал.
- Регулярно перевіряйте, чи немає пошкоджень, і за необхідності замініть скоби.

Утилізація:

- Скоби виготовлені з матеріалів, придатних для переробки. Здайте їх до відповідного пункту збору відходів.
- Видаліть металеві частини перед утилізацією, якщо такі є.

Română**Utilizare:**

1. Alegeți clema potrivită pentru tipul de tapiserie.
2. Asigurați-vă că zona de fixare este curată și uscată.
3. Introduceți clema în orificiul corespunzător sau fixați-o conform instrucțiunilor de montaj.
4. Verificați dacă clema este bine fixată.

Întreținere:

- Curățați clemele cu o cârpă umedă pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care ar putea deteriora materialul.
- Verificați periodic starea clemelor și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

Eliminare:

- Clemele sunt fabricate din materiale reciclabile. Eliminați-le într-un centru de reciclare adecvat.
- Îndepărtați componentele metalice înainte de eliminare, dacă este cazul.

Magyar**Használat:**

1. Válassza ki a megfelelő csipeszt, amely illeszkedik a kárpit típusához.
2. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési terület tiszta és száraz.
3. Helyezze be a csipeszt a megfelelő nyílásba, vagy rögzítse az összeszerelési útmutató szerint.
4. Ellenőrizze, hogy a csipesz stabilan van-e rögzítve.

Karbantartás:

- Tisztítsa meg a csipeszeket nedves ruhával a por és szennyeződések eltávolítása érdekében.
- Kerülje az erős vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a csipeszek sérülésmentesek-e, és szükség esetén cserélje ki őket.

Ártalmatlanítás:

- A csipeszek újrahasznosítható anyagokból készültek. Helyezze őket megfelelő újrahasznosító központba.
- Távolítsa el a fém alkatrészeket az ártalmatlanítás előtt, ha vannak ilyenek.

Български Употреба:

1. Изберете подходящата щипка, съответстваща на вида тапицерия.
2. Уверете се, че мястото за закрепване е чисто и сухо.
3. Поставете щипката в съответния отвор или я закрепете според инструкциите за монтаж.
4. Проверете дали щипката е стабилно закрепена.

Поддръжка:

- Почиствайте щипките с влажна кърпа, за да отстраните праха и замърсяванията.
- Избягвайте използването на агресивни химикали, които могат да повредят материала.
- Редовно проверявайте щипките за повреди и ги заменяйте при необходимост.

Изхвърляне:

- Щипките са изработени от рециклируеми материали. Изхвърлете ги в подходящ център за рециклиране.
- Премахнете металните части преди изхвърляне, ако има такива.

Ελληνικά Χρήση:

1. Επιλέξτε το κατάλληλο κλιπ για τον τύπο της ταπετσαρίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στερέωσης είναι καθαρή και στεγνή.
3. Τοποθετήστε το κλιπ στην αντίστοιχη οπή ή στερεώστε το σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
4. Ελέγξτε ότι το κλιπ είναι σταθερά στερεωμένο.

Συντήρηση:

- Καθαρίστε τα κλιπ με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.
- Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
- Ελέγχετε τακτικά τα κλιπ για τυχόν ζημιές και αντικαταστήστε τα εάν χρειάζεται.

Απόρριψη:

- Τα κλιπ είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τα σε κατάλληλη μονάδα ανακύκλωσης.
 - Αφαιρέστε τα μεταλλικά μέρη πριν από την απόρριψη, εάν υπάρχουν.
-

Lietuvių

Naudojimas:

1. Pasirinkite tinkamą spaustuką, atitinkantį apmušalų tipą.
2. Įsitinkinkite, kad tvirtinimo vieta yra švari ir sausa.
3. Įstatykite spaustuką į atitinkamą angą arba pritvirtinkite pagal montavimo instrukciją.
4. Patikrinkite, ar spaustukas tvirtai pritvirtintas.

Priežiūra:

- Valykite spaustukus drėgna šluoste, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.
- Venkite naudoti stiprių chemikalų, kurie gali pažeisti medžiagą.
- Reguliariai tikrinkite spaustukus dėl pažeidimų ir, jei reikia, pakeiskite juos.

Šalinimas:

- Spaustukai pagaminti iš perdirbamų medžiagų. Atiduokite juos į tinkamą perdirbimo centrą.
 - Prieš išmesdami pašalinkite metalines dalis, jei jų yra.
-

Latviešu

Lietošana:

1. Izvēlieties atbilstošo klipsi, kas atbilst apdares veidam.
2. Pārliecinieties, ka stiprinājuma vieta ir tīra un sausa.
3. Ievietojiet klipsi atbilstošajā atverē vai nostipriniet to saskaņā ar montāžas instrukciju.
4. Pārliecinieties, ka klipsis ir droši nostiprināts.

Kopšana:

- Tīriet klipsus ar mitru lupatu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.
- Izvairieties no spēcīgu ķīmisku tīrīšanas līdzekļu lietošanas, kas varētu sabojāt materiālu.
- Regulāri pārbaudiet klipsus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos.

Utilizācija:

- Klipsi ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem. Nododiet tos piemērotā pārstrādes centrā.
 - Pirms utilizācijas noņemiet metāla daļas, ja tādas ir.
-

Suomi

Käyttö:

1. Valitse oikea kiinnike, joka sopii verhoilutyypille.
2. Varmista, että kiinnitysalue on puhdas ja kuiva.
3. Paina kiinnike oikeaan reikään tai kiinnitä se asennusohjeen mukaisesti.
4. Tarkista, että kiinnike on turvallisesti kiinnitetty.

Huolto:

- Puhdista kiinnikkeet kostealla liinalla poistaaksesi pölyn ja lian.

- Vältä voimakkaiden kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Tarkista säännöllisesti kiinnikkeet ja vaihda ne tarvittaessa.

Hävittäminen:

- Kiinnikkeet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Toimita ne sopivaan kierrätyskeskukseen.
 - Poista metalliosat ennen hävittämistä, jos niitä on.
-

Hrvatski

Korištenje:

1. Odaberite odgovarajući spajalicu koja odgovara vrsti tapeciranja.
2. Provjerite je li mjesto za pričvršćivanje čisto i suho.
3. Umetnite spajalicu u odgovarajuću rupu ili je pričvrstite prema uputama za montažu.
4. Provjerite je li spajalica sigurno pričvršćena.

Održavanje:

- Očistite spajalice vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
- Izbjegavajte upotrebu jakih kemikalija koje mogu oštetiti materijal.
- Redovito provjeravajte jesu li spajalice oštećene i zamijenite ih po potrebi.

Odlaganje:

- Spajalice su izrađene od reciklabilnih materijala. Odložite ih u odgovarajući centar za reciklažu.
 - Uklonite metalne dijelove prije odlaganja, ako ih ima.
-

Slovenščina

Uporaba:

1. Izberite primerno sponko, ki ustreza vrsti oblaginjenja.
2. Prepričajte se, da je mesto pritrditve čisto in suho.
3. Vstavite sponko v ustrezno luknjo ali jo pritrdite v skladu z navodili za montažo.
4. Preverite, ali je sponka varno pritrjena.

Vzdrževanje:

- Sponke očistite z vlažno krpo, da odstranite prah in umazanijo.
- Izogibajte se uporabi močnih kemikalij, ki lahko poškodujejo material.
- Redno preverjajte sponke za morebitne poškodbe in jih po potrebi zamenjajte.

Odlaganje:

- Sponke so izdelane iz recikliranih materialov. Odložite jih v ustrezen center za reciklažo.
 - Pred odlaganjem odstranite kovinske dele, če obstajajo.
-

Français

Utilisation :

1. Choisissez l'agrafe appropriée pour le type de revêtement.
2. Assurez-vous que la zone de fixation est propre et sèche.
3. Insérez l'agrafe dans l'orifice correspondant ou fixez-la conformément au guide de montage.
4. Vérifiez que l'agrafe est bien fixée.

Entretien :

- Nettoyez les agrafes avec un chiffon humide pour éliminer la poussière et la saleté.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs pouvant endommager le matériau.
- Vérifiez régulièrement l'état des agrafes et remplacez-les si nécessaire.

Élimination :

- Les agrafes sont fabriquées à partir de matériaux recyclables. Déposez-les dans un centre de recyclage approprié.
 - Retirez les parties métalliques avant de les jeter, si nécessaire.
-

Español

Uso:

1. Seleccione el clip adecuado para el tipo de tapicería.
2. Asegúrese de que el área de montaje esté limpia y seca.
3. Inserte el clip en el orificio correspondiente o fíjelo según las instrucciones de montaje.
4. Verifique que el clip esté correctamente asegurado.

Mantenimiento:

- Limpie los clips con un paño húmedo para eliminar el polvo y la suciedad.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
- Revise periódicamente los clips y reemplácelos si están dañados.

Eliminación:

- Los clips están fabricados con materiales reciclables. Deséchelos en un centro de reciclaje adecuado.
 - Retire las partes metálicas antes de desecharlos, si es necesario.
-

Svenska

Användning:

1. Välj rätt klämma som passar typen av klädsel.
2. Kontrollera att monteringsområdet är rent och torrt.
3. Sätt in klämman i rätt håll eller fäst den enligt monteringsanvisningen.
4. Kontrollera att klämman sitter stadigt.

Underhåll:

- Rengör klämmorna med en fuktig trasa för att ta bort damm och smuts.

- Undvik att använda starka kemikalier som kan skada materialet.
- Kontrollera regelbundet klämmorna och byt ut dem vid behov.

Bortskaffande:

- Klämmorna är tillverkade av återvinningsbara material. Lämna in dem till en lämplig återvinningsstation.
 - Ta bort eventuella metallkomponenter innan du kastar dem.
-

Português**Utilização:**

1. Escolha o clipe adequado para o tipo de estofamento.
2. Certifique-se de que a área de fixação esteja limpa e seca.
3. Insira o clipe no orifício correspondente ou fixe-o conforme as instruções de montagem.
4. Verifique se o clipe está devidamente fixado.

Manutenção:

- Limpe os cliques com um pano úmido para remover poeira e sujeira.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
- Verifique regularmente se os cliques estão danificados e substitua-os, se necessário.

Descarte:

- Os cliques são feitos de materiais recicláveis. Descarte-os em um centro de reciclagem apropriado.
 - Remova quaisquer partes metálicas antes do descarte, se aplicável.
-

Nederlands**Gebruik:**

1. Kies de juiste clip die geschikt is voor het type bekleding.
2. Zorg ervoor dat het bevestigingsgebied schoon en droog is.
3. Plaats de clip in de daarvoor bestemde opening of bevestig deze volgens de montage-instructies.
4. Controleer of de clip stevig is bevestigd.

Onderhoud:

- Reinig de clips met een vochtige doek om stof en vuil te verwijderen.
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig of de clips beschadigd zijn en vervang ze indien nodig.

Verwijdering:

- De clips zijn gemaakt van recyclebare materialen. Lever ze in bij een geschikt recyclingcentrum.
 - Verwijder eventuele metalen onderdelen voordat u ze weggooit.
-

Italiano**Utilizzo:**

1. Scegli la clip adatta al tipo di rivestimento.
2. Assicurati che l'area di fissaggio sia pulita e asciutta.
3. Inserisci la clip nell'apposito foro o fissala seguendo le istruzioni di montaggio.
4. Verifica che la clip sia saldamente fissata.

Manutenzione:

- Pulisci le clip con un panno umido per rimuovere polvere e sporco.
- Evita l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.
- Controlla regolarmente lo stato delle clip e sostituiscile se necessario.

Smaltimento:

- Le clip sono realizzate con materiali riciclabili. Smaltiscile presso un centro di riciclaggio idoneo.
- Rimuovi eventuali parti metalliche prima dello smaltimento, se presenti.